

**Abstract**

This study examines how the use of Picture and Picture Method to seventh grade students at MTs. Salafiyah Syafi'iyah Seblak Jombang? How is the memory of Arabic vocabulary for seventh grade students at MTs. Salafiyah Syafi'iyah Seblak Jombang? How is the effect of Picture and Picture method on the memory of Arabic vocabulary to seventh grade students at MTs. Salafiyah Syafi'iyah Seblak Jombang? This research method involves quantitative research data collection, tests, and documentation. Then analyzed with one group pretest-posttest sample. The results of the study: 1) The use of picture and picture method affects students' memory in remembering Arabic vocabulary in class VII-D MTs. Salafiyah Syafi'iyah Seblak Jombang. Judging from the results of the posttest test, the minimum value is 70, the maximum value is 95, and the average value is 78.33. 2) Students' memory in using the picture and picture method is influential in class VII-D MTs. Salafiyah Syafi'iyah Seblak Jombang. Judging from the results, the average value of the pretest test is 62.14, and the posttest test is 78.33. 3) From data collection, using Picture and picture method on Arabic vocabulary memory has a significant effect. This can be seen from the average value of class VII-D which uses the Picture and picture method, with an average value of 78.33. After being tested for normality, the data is normally distributed with a value of 00.91. If the hypothesis value is 00.000, then  $H_a$  is accepted and  $H_0$  is rejected.

**Keywords:** *Picture and picture method, Memory, Vocabulary.*

**Abstrak**

Penelitian ini mengkaji bagaimana penggunaan metode Picture and Picture kepada siswa kelas tujuh di MTs. Salafiyah Syafi'iyah Sblak Jombang? Bagaimana daya ingat kosa kata Bahasa Arab bagi siswa kelas tujuh di MTs. Salafiyah Syafi'iyah Seblak Jombang? Bagaimana pengaruh metode Picture and Picture terhadap daya ingat kosa kata Bahasa Arab kepada siswa kelas tujuh di MTs. Salafiyah Syafi'iyah Seblak Jombang? Metode penelitian ini yaitu penelitian kuantitatif pengumpulan data, tes dan dokumentasi. Kemudian dianalisis dengan sampel one group pretest-posttest. Hasil penelitian: 1) Penggunaan metode picture and picture mempengaruhi daya ingat siswa di dalam mengingat kosa kata Bahasa Arab di kelas VII-D MTs. Salafiyah Syafi'iyah Seblak Jombang. Dilihat dari hasil uji posttest nilai minimum 70, nilai maksimum 95 dan nilai rata-ratanya 78.33. 2) Daya ingat siswa di dalam menggunakan metode picture and picture berpengaruh di kelas VII-D MTs. Salafiyah Syafi'iyah Seblak Jombang. Dilihat dari hasil nilai rata-rata uji pretest yaitu 62.14 dan uji posttest yaitu 78.33. 3) Dari pengumpulan data menggunakan metode Picture and picture terhadap daya ingat kosa kata Bahasa Arab mempunyai pengaruh yang signifikan. Hal ini dapat dilihat dari nilai rata-rata kelas VII-D yang menggunakan metode Picture and picture dengan nilai rata-rata 78,33. Setelah diuji normalitas, data tersebut berdistribusi normal dengan nilai 00.91. Dan nilai hipotesisnya 00.000, maka  $H_a$  diterima dan  $H_0$  ditolak.

**Kata Kunci:** *Metode picture and picture, Daya ingat, Mufrodad.*

اللغة هي أصوات وألفظ مرتبة على نسق معين تترجم الأفكار التي تجول في النفس إلى عبارات وجمل استخدم عليها أهلها،<sup>١</sup> أي أنها نظام معين تتكلمه جماعة معينة<sup>٢</sup> وعرفها علماء الاجتماع بأنها نظام من رموز ملفوظة عرفية يتعامل ويتعاون بواسطها أعضاء المجموعة الإجتماعية.<sup>٣</sup> قال إرسال أمين عناصر اللغة العربية تتكون من أصوات اللغة ومفردات وقواعيد. المفردات العربية كجزء مهم من مقوم اللغة واستخدام اللغة شفهايا أو كتابيا، وتعد من تنمية مهارات اللغة العربية.<sup>٤</sup> تعليم اللغة الأولى هو اللغة الأم وهو أسهل لأنه يحدث بشكل طبيعي من خلال الأنشطة اليومية حول البيئة. الأسباب الرئيسية لعدم النجاح في تعلم اللغة العربية في إندونيسيا هي عوامل اللغة الداخلية والخارجية. يتكون العامل الداخلي للغة من الجوانب اللغوية للغة العربية، على سبيل المثال في نظام الصوت، والمفردات، وبناء الجملة، ودلالات اللغة العربية، وكثير منها ليس له ما يعادله في اللغة الإندونيسية. لذلك من الضروري في تعلم اللغة العربية تذكر الكثير من المفردات العربية باستخدام طرق ممتعة من خلال وسائط الصور كتخيل.

على الملاحظات الأولية بمدرسة الثانوية السلفية الشافعية سبلاك جومبانج، رأت الباحثة أن هناك نقصاً في نشاط الطالبات في المشاركة تعليم اللغة العربية. يستخدم المعلم في التدريس طريقة الترجمة والمحاضرة. يتم تفسير كل نص عربي من خلال إملاء الطالبات. من الطالبات لم تعرفون معنى المفردات العربية، حتى تكون الطالبات أقل حماساً ويشعرن بالملل في المشاركة التعليم وتميل الطالبات أن تكونوا سلبيين عند المشاركة في عملية التعلم.

في تعلمها يحتاج إلى الطريقة من أجل الوصول إلى الهدف. كما قال سانجيا أن طريقة التعلم هي الطريقة المستخدمة لتنفيذ الخطط التي تم إعدادها في أنشطة حقيقية بحيث يتم تحقيق الأهداف التي تم إعدادها بالشكل الأمثل.<sup>٥</sup> لكي يعمل تعلم المفردات على النحو الأمثل، هناك حاجة إلى طريقة تعلم مبتكرة وفعالة، واحدة منها هي طريقة التعلم بالصورة والصورة.

## الإطار النظري

أ. طريقة الصورة والصورة

١. تعريف الطريقة الصورة والصورة

<sup>١</sup> مسقان، دحية، التجاهات الحديثة في تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها في إندونيسيا دهلي الجديدة الهند:

(الجامعة العالمية الإسلامية، ٢٠٠٠. ص. ٩)

<sup>٢</sup> عبد التواب، رمضان، فصول في فقه العربية (القاهرة: مكتبة الخانجي، ١٩٨٣). ص. ١١

<sup>٣</sup> حامد رهلال، عبد الغفار، علم اللغة بين القديم والحديث، (القاهرة: جامعة الأزهر، ١٩٨٦) ص. ٥

<sup>٤</sup> Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2010). H. 33

<sup>٥</sup> Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan* (Jakarta: Kencana Prenada Medinah, 2016). H. 147

تعريف الصورة والصورة هي طريقة التعلم التي تستخدم الصور وإقرانها أو مرتبة في ترتيب منطقي.<sup>6</sup> ويرى حمداني أن الطريقة التعلم الصورة والصورة هو أحد الأشكال الطريقة التعلم التعاوني.<sup>7</sup> كما صرح صالح حامد أن "طريقة الصورة والصورة طريقة يستخدم فيها المعلم أدوات أو صور وسائط لشرح مادة وتضمن المعنى الموجود في المادة". تشرح النظرية أن الطريقة الصورة والصورة تقديم ابتكاريا في عملية التعلم الذي يعطي ان يفضل لقوة التصور للطالبات ويساعد تحسين ذاكرة الطلبة.<sup>8</sup> من بعض الآراء المذكورة، استنتاج أن طريقة الصورة والصورة هي طريقة تعلم تستخدم الصور ليتم تركيبها أو تسلسلها في ترتيب منطقي. لذلك، فإن استخدام الصور التعليمية الجذبة و الرائعة فإهتمامه الطالبات حقًا، وسيجد الطالبات أنه من الأسهل فهم المادة، خاصةً أنها مفيدة جدًا في تذكر المفردات العربية.

## ٢. خطوات طريقة الصورة والصورة

وفقًا حمداني يعبر على أن الخطوات طريقة الصورة والصورة هي:<sup>9</sup>

### أ. يبلغ المعلم الكفاءات المطلوب تحقيقها

في هذه الخطوة يتوقع من المعلم أن ينقل المحتوى أساس المواد المسلمة حتى يتمكن الطالبات أي مادة لإتقانها. بالإضافة إلى ذلك، يجب على المعلم أيضًا تقديم مؤشرات إنجاز الكفاءات الأساسية بحيث إلى أي مدى يمكن أن يحقق الطلبة المؤشرات.

### ب. تقديم المواد كالمقدمة

تقديم المواد كمقدمة شيء مهم. يعطي المعلم زخم بداية التعلم. النجاح في عملية التعلم أن تبدأ من ذلك. هذا لأن المعلم يمكن ذلك توفير الدافع الذي يجذب انتباه الطالبات غير المستعدين. مع الدافع الجيد والتقنية في إعطاء المواد ستجذب الاهتمام الطلبة لمعرفة المزيد عن المواد قيد الدراسة.

### ج. يعرض المعلم صورًا للأنشطة ذات الصلة مع المواد

في عملية تقديم المواد، يتم دعوة الطلبة للمشاركة بنشاط في عملية التعلم بالترزم كل صور الذي يشير المعلم أو صديق. يقوم المعلم بإشير أو يدعو الطلبة بدورها لوضع أو قم بفرز الصور بترتيب منطقي. في هذه الخطوة يجب أن يكون المعلم قادرًا على توفير الدافع. هذا بسبب تكون المواعيد المباشرة في بعض الأحيان أقل فاعلية وتثبط الطالبات عزيمة

<sup>6</sup> Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar* (Banung: CV. Pustaka Setia, 2011). H. 89

<sup>7</sup> Jumanta Hamdayana, *Model Dan Metode Pembelajaran Kreatif Dan Berkarakter* (Bogor: Ghalia Indonesia, 2017). H. 229

<sup>8</sup> Herjan Haryadi, "Efektivitas Strategi Pengajaran Edutainment Dengan Metode Picture and Picture Terhadap Konsentrasi Belajar Matematika Materi Pokok Himpunan Pada Siswa Kelas VII MTs Darussalam BERMI Th. 2016/2017," *Jurnal Ilmiah Mandala Education* Vol. 3. No (n.d.).

<sup>9</sup> Aris Shoimin, *68 Model Pembelajaran Inovatif Dalam Kurikulum 2013* (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2014). H. 123-125

تشعر بالعقاب. وطريقة بديلة، واحد منهم هو قرعة بحيث تشعر الطالبات أنها تنجز عليهم تنفيذ المهمة التي معطى. الصور الموجودة بالفعل يطلبها الطالبات مرتبة أو تم إنشاؤها أو تعديلها.

د. يسأل المعلم عن سبب أو تفكير تسلسل الصور

قم بدعوة الطلبة لتضمين الصيغة، الارتفاع، يسير قصص، أو كفاءة الأساسية مع مؤشرات ينجز تحقيقها. يحاول جرت المناقشة بطريقة منظمة ومنضبطة. تذكر أن هذه مناقشة ليس نقاشًا، لذلك يجب أن يكون المعلم قادرًا على التحكم في الموقف الذي يحدث بصفته الوسيط الرئيسي.

هـ. من سبب ترتيب الصور، يبدأ المعلم في غرس المفهوم أو المادة حسب الكفاءات المراد تحقيقها

في عملية المناقشة وقراءة الصور، يجب على المعلم توفيرها التأكيد على الكفاءة المراد تحقيقها من خلال سؤال الطالبات الآخر لتكرار أو كتابة أو غير ذلك من الأشكال بهدف معرفة الطلبة أن هذا مهم في تحقيق الكفاءة الأساسية والمؤشرات الذي تم تعيينه.

و. الخلاصة والملخص

يتم تنفيذ الاستنتاجات والملخصات مع الطلبة. يساعد المعلم في عملية التوصل إلى الاستنتاجات.

٣. مزايا ونقص طريقة الصورة والصورة

أ. مزايا طريقة الصورة والصورة

يعرف المعلم المزيد عن قدرات و تدريب كل الطالبات على التفكير المنطقي والمنهجي.

ب. نقص طريقة الصورة والصورة

تستغرق الكثير من الوقت وتجعل الطالبات سلبيين.

ب. ذكر المفردات العربية

١. تعريف المفردات

المفردات هي أحد عناصر اللغة التي يجب أن يتقنها المتعلمون الأجانب ليتمكنوا من اكتساب الكفاءة في التواصل مع تلك اللغة.<sup>١٠</sup> والمفردات هي مجموعة من الكلمات المعروفة من قبل شخص أو كائن الآخر، أو جزء من لغة شيء ما لدى شخص ما. يتم تعريف مفردات الشخص على أنها مجموعة كل الكلمات التي يفهمها هذا الشخص أو كل الكلمات التي يحتمل أن يستخدمها الشخص ليؤلف جمل جديدة.<sup>١١</sup> وقال هورن (Horn)، فإن المفردات هي

<sup>10</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arabd* (Malang: Misykat, 2009). H. 120

<sup>11</sup> Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: Rajawali Pers, 2014). H. 98

مجموعة من الكلمات تشكل لغة. دور المفردات في إتقانها هناك حاجة إلى أربع مهارات لغوية ما يقوله Vallet أن القدرة على فهم المهارات اللغوية الأربع أمر بالغ الأهمية اعتماداً على إتقان المفردات. وقال ايضا Horn الذي قلّد الخطوط العريضة عزيز فخر روزي على أنّ المفردات: (١) المفردات هي قائمة من الكلمات في كتاب مع التعاريف أو الترجمات. (٢) المفردات هي العدد الإجمالي للكلمات التي (مع القواعد التي تجمعها) تتشكل لغة.<sup>١٢</sup>

لذلك من بعض الآراء المذكورة أن المفردات هي أحد العناصر التي يجب معرفتها أولاً، حتى يتمكن الشخص من الفهم والتواصل لتشكيل عدة كلمات في جمل. وأن تكون قادراً على فهم المهارة الأربعة التي يجب أن تتقن اللغة العربية.

تتمثل الأهداف العامة لتعلم مفردات العربية فيما يلي:

١. تعريف الطالبات بمفردات جديدة من خلال القراءة أو فهم المسموع.
٢. تدريب الطالبات ليكونون قادرين على نطق المفردات بشكل جيد و صحيح، لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات التحدث والقراءة الجيدة.
٣. افهم معنى المفردات، دلاليًا (Denotasi) أو معجمًا (Leksikal) أيضًا ليستخدامها في سياق جملة معينة.

٤. قدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبير شفهيًا أو كتابيًا حسب العلاقة.<sup>١٣</sup>

## ٢. تعريف الذكر

إن تعريف الذاكرة وفقًا لقاموس علم النفس الكامل هو وظيفة تشارك في ذاكرة أو تجربة التجارب السابقة.<sup>١٤</sup> الذاكرة هي قدرة الشخص على تذكر المعلومات التي تم تعلمها وتخزينها في الدماغ، وذاكرة الشخص يتصل بقدرة الدماغ على تخزين المعلومات، ويتم تخزين المعلومات في الدماغ على شكل ذاكرة. يقل باتانجالي بأن الذاكرة هي معلومات التي توجد في العقل من خلال التجربة.<sup>١٥</sup> الذاكرة كنز دفين وتحتوي على كل شيء.<sup>١٦</sup> ترتبط الذاكرة بالتجارب السابقة، ويمكن القول أن ما يتم تذكره هو شيء تم تجربته وإذراكه. الذاكرة ليست فقط القدرة على تخزين التجارب، ولكن أيضًا القدرة على الاستلام والتخزين وإعادة

<sup>12</sup> Erta Fachrurrozi, Aziz., & Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Pustaka Cendeka Utama, 2011). H. 29

<sup>13</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN Maliki Press, 2017). H. 63

<sup>14</sup> James Patrick Chaplin, *Kamus Lengkap Psikologi* (Jakarta: Raja Gafindo Persada, n.d.). H. 295

<sup>15</sup> Kapadia Mahesh, *Daya Ingat (Bagaimana Mendapatkan Yang Terbaik)* (Jakarta: Pustaka Populer Obor, 2003). H. 4

<sup>16</sup> J.Malchom Rose, Colin., & Nicholl, *Accelerated Learning* (Bandung: Penerbit Nuansa, 2006). H. 69

الإنشء<sup>١٧</sup> وقال ايضاً سومدي أن الذاكرة تُعرف على أنها القدرة على تلقي وتخزين وإنتاج الانطباعات<sup>١٨</sup>.

الذكر هي شكل من أشكال القدرة على تذكر الماضي أو شيء موجود بالفعل في الذاكرة. خاصة بالنسبة لشيء نراه في شكل بصري.

#### ١. أنواع الذكر

يتم تصنيف الذاكرة إلى قسمين:<sup>١٩</sup>

١. الذكر ميكانيكية، بمعنى أن قوة الذكر هي للانطباعات التي يتم الحصول عليها من الحواس فقط.

٢. الذكر المنطقية، بمعنى أن الذاكرة مخصصة فقط للاستجابات ذات المعنى.

تجميع الذاكرة وفقاً لوقت ومدة الذكر المخزنة مقسمة إلى قسمين، وهما الذكر الإدراكية المباشرة والذاكرة النشطة

١. يتم تخزين الذكر الإدراكية الفورية لأقل من ثانية دقائق.

٢. الذكر النشطة، اسم آخر للذكر قصيرة المدى، تدوم لفترة طويلة.<sup>٢٠</sup>

#### ٢. مراحل الذكر

قبل أن يتذكر شخص ما بعض المعلومات أو حدثاً في الماضي، هناك عدة مراحل يجب أن تمر بها الذاكرة لتظهرها. يبين Walgiton أن هناك ثلاث مراحل للتذكر، وهي بدأ من إدخال المعلومات (التعلم)، والتخزين (الاحتفاظ)، والتكرار مرة أخرى (التذكر). مزيد من التفاصيل كما يلي:<sup>٢١</sup>

أ. أدخل (التعلم). طريقة اكتساب الذكريات مقسمة بشكل أساسي إلى قسمين، يعني:

(١) عمداً. يقوم الشخص ما بإدخال المعلومات والمعرفات والخبرات عمداً في ذاكرته.

(٢) لا عمداً. يقوم الشخص ما بإدخال بالمعرفات والخبرات والمعلومات بلا عمداً في ذاكرته.

المثال: "إذا سقط كوب الزجاج منكسراً، تخزين هذه المعلومات كالمفاهيم."

ب. التخزين، المرحلة الثانية من الذاكرة هي تخزين (الاحتفاظ) ما تم تعلمه. عادةً إذا قد تعلمه فتخزين ذاكرته من شكل آثار (Traces) ويذكرون مرة أخرى. ذلك الآثار يسمّى

(Memory Traces) عادةً. ولو يخزنها، إذا لم يستخدم بتكرار، فقد يكون من الصعب

أن يذكر آثار حتى فقدانها، وهذا ما يسمى النسيان.

<sup>17</sup> Bimo Walgito, *Pengantar Psikologi Umum* (Yogyakarta: Andi, 2004). H. 145

<sup>18</sup> Sumandi Suryabrata, *Psikologi Pendidikan Umum* (Jakarta: raja Grafindo Persada, 2006). H. 44

<sup>19</sup> Widodo Ahmadi, Adi., & Supriyono, *Psikologi Belajar* (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2008). H. 128

<sup>20</sup> Mahmud, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Pustaka Setia, 2011). H. 128

<sup>21</sup> W.S. Winkle, *Psikologi Pengajaran* (Yogyakarta: Media Abadi, 2004).

ج. التكرّر، يكرّر المذاكرة في تخزينهم ليذكر و ليعرف مرّة أخرى ( to recall and to recognize). يكرّر المعلومات الحديثة او شيء من خلال طريقتين. طريقة الأول هي التكرّر، يعني القدرة تكرر المعلومات السابقة. وطريقة الثاني هي التعريف، يعني القدرة تعريف المعلومات التي قد شاهد وقرأ وسمع من قبل.

#### مناهج البحث

تستخدم الباحثة في هذه البحث نهجًا كميًا، وتستخدم الباحثة التجريبية بتخطيط One Group Pretest-Posttest Design، يوجد هذا التخطيط اختبار القبلي قبل يعطى المعاملة. بذلك تُعرف حاصلة العملية صحيحًا، لأنّ يستطيع ان يستأنف بحالة القبلي العملية. ويصبح السكّان في هذا البحث يعني جميع الطالبات فصل السابع بمدرسة الثانوية السلفية الشّافعية سبلاك جومبانج السنة الدراسية ٢٠٢٢ - ٢٠٢٣ بمائة وثلاثة عشر طلاب. وتستخدم الباحثة عينات التي تأخذ من السكّان. بالنظر إلى أن عدد السكّان أقل من ١٠٠، تقنية أخذ العينات المستخدمة في هذه الدراسة هي عينة السكّان (populasi sampling).<sup>٢٢</sup> اذن تثبت الباحثة التي تكون عينة البحث يعني جميع الطالبات فصل السابع (د) بمدرسة الثانوية السلفية الشّافعية سبلاك جومبانج السنة الدراسية ٢٠٢٢ - ٢٠٢٣ بإحدى وعشرون طالبات. في تحليل البيانات الكمية، تعد البيانات الكمية باستخدام الأساليب الإحصائية وسيلة تستخدم لدعرفة اتجاه الظواهر الاجتماعية التي يرمز إليها بالأرقام أسلوب تحليل البيانات في هذا البحث الكمي استخدمت الباحثة الإحصائيات التي تفتأ مع تجهيز البيانات باستخدام الحاسب الآلي في البرنامج سفسس (SPSS).

#### نتائج البحث

في الاجتماع الأول، يتم إعطاء الطالبات اختبار القبلي، ثم يقوم المعلم بتهيئة الطالبات لتكوينين مستعدين لإجراء التعلم ويحفز المعلم الطالبات للإجابة على الأسئلة حول مثال "البيت وأجزائه" باللغة الإندونيسية أولاً. بعد ذلك، يبدأ المعلم الدرس بذكر أجزاء البيت باللغة الإندونيسية. في هذا الاجتماع من المتوقع أن يشرح المعلم الكفاءات الأساسية للموضوع المعني. وبالتالي، يمكن الطالبات قياس مدى الكفاءات التي يتعين عليهم إتقانها. بالإضافة إلى ذلك، يجب على المعلم أيضًا يشرح مؤشرات الإنجاز هذه الكفاءات لقياس مستوى نجاح الطالبات في تحقيقها. بعد قد شرح المؤشرات الموجودة بالفعل، يعطي المعلم الدافع للطالبات حتى تكوينين مستعدين لبدء التعلم.

في الاجتماع الثاني، يقدم المعلم الصور ويدعو الطالبات إلى المشاركة بنشاط في عملية التعلم من خلال ملاحظة كل صورة معروضة. باستخدام الصور، سيوفر التدريس الطاقة، وستجد

<sup>22</sup> Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian* (Jaakarta: Rineka Cipta, 2013). H. 112

الطالبات أيضًا أنه من الأسهل فهم المواد التي يتم تدريسها. ثم يقوم المعلم بتعيين أو استدعاء الطالبات بدوره لوضع الصور بشكل تسلسلي ومنطقي.

بعد قد شرح جميع المواد باستخدام طريقة الصورة والصورة، يجب على المعلم في المرحلة التالية أن يسأل الطالبات عن الأسباب أو الأساس المنطقي تسلسل الصور التي رتبوها. بعد ذلك، دعوة الطالبات للعثور على قصص أو متطلبات الكفاءة الأساسية بناءً على المؤشرات التي يجب تحقيقها. يدعو المعلم عدد من الطالبات للمساعدة حتى تصبح عملية المناقشة أكثر إثارة للاهتمام. ثم يكرر المعلم الصور ويكتبها ويشرحها حتى يعرفن الطالبات بشكل أفضل أن الأدوات المستخدمة مهمة في تحقيق الكفاءات الأساسية وأهداف التعلم التي تم تحديدها. في المرحلة النهائية من التعلم، يتبصر المعلم و الطالبات في التفكير الذي يهدف إلى تقوية ذاكرة المادة في ذكريات الطالبات.

تستخدم هذا البحث التجريبي. بيانات البحث من اختبارات أولية وبعديّة على المادة المقدمة باستخدام طريقة الصورة والصورة. يتم البحث كل يوم خميس حسب جدول تعليم اللغة العربية للصف السابع (د)، منذ التاريخ ٢٥ يناير حتى ٩ فبراير في السنة ٢٠٢٣. تأدّى إختبار القبلي في التاريخ ٢٦ يناير، وتأدّى طريقة الصورة والصورة في التاريخ ٢ فبراير ٢٠٢٣، وتأدّى إختبار البعدي في التاريخ ٩ فبراير ٢٠٢٣.

تثير هذه الدراسة متغير البحث المستقل لتعلم اللغة العربية باستخدام طريقة الصورة والصورة، والمتغير التابع أي نتيجة أو تأثير تعلم اللغة العربية باستخدام هذه الطريقة. تم الحصول على البيانات الخاصة بنتائج تعلم الطالبات من طريق الإختبارات الاختيار من متعدد.

في هذا البحث، حصلت الباحثة على بيانات من نتائج الإختبار القبلي والبعدي الذي تم إجراؤه في الفصل السابع (د)، والذي تألف من ٢١ طالبات. الإختبار القبلي هو إختبار قدرة يتم إجراؤه للطالبات قبل إعطائهم الطريقة، وإختبار القبلي بإجراء إختبار بعد تلقي العلاج للطالبات. يهدف الإختبارين إلى قياس تأثير أساليب التعلم التي ينفذها المعلم والبرامج التي ينفذها الباحثة.

قبل القيام بجمع البيانات، تجرى الباحثة إختبارًا للتحقق من صحة أداة الأسئلة التي ستستخدم كأداة إختبار القبلي والبعدي الى معلم اللغة العربية، أو التحقق من صحة المحتوى. يستخدم إختبار الصلاحية ان يعرف الصلاحية السؤال. أجرت الباحثة إختبار الصلاحية على معلم اللغة العربية يوم الأربعاء في التاريخ ٢٥ فبراير ٢٠٢٣. يفحص المعلم أسئلة الإختبار القبلي والبعدي التي تكونت من ٢٠ سؤالاً. من بين الأسئلة العشرين، جميعها صالحة ومعتمدة من معلم اللغة العربية. فيما يتعلق بإختبار الصلاحية باستخدام التحقق من صحة الأهل أو المحتوى، اذن إختبار الموثوقية لقياس أداة الإختبار ذكر بدقّة.

بعد إجراء الإختبار ومعرفة نتائج الأداة، وبعد ذلك أخذ نتائج البيانات الأولية باستخدام الإختبار القبلي. ثم أعطيت طريقة الصورة والصورة، وبعد ذلك أخذت نتائج البيانات النهائية

باستخدام الاختبار البعدي. هذا لتحديد القدرة النهائية للطلّبات بعد استخدام طريقة الصورة والصورة. لتقديم صورة أوضح لبيانات البحث من نتائج حساب SPSS 25 على النحو التالي:

١. حاصل اختبار القبلي والبعدي

الجدوال متوسط القيمة اختبار القبلي والبعدي

Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Sum	Mean	Std. Deviation
pre	21	50	80	1305	62.14	8.150
post	21	70	95	1645	78.33	6.952
Valid N (listwise)	21					

يستخدم حاصل الحسابية مع SPSS 25 لإختبار القبلي في الفصل السابع (د) الحصول على حجم عينة صالح من ٢١، الحد الأدنى للقيمة = ٥٠، أقصى قيمة = ٨٠، جمع القيمة = ١٣٠٥، متوسط القيمة = ٦٢,١٤، الانحراف المعياري = ٨,١٥٠.

ويستخدم حاصل الحسابية مع SPSS 25 لإختبار البعدي في الفصل السابع (د) الحصول على حجم عينة صالح من ٢١، الحد الأدنى للقيمة = ٧٠، أقصى قيمة = ٩٥، جمع القيمة = ١٦٤٥، متوسط القيمة = ٧٨,٣٣، الانحراف المعياري = ٦,٩٥٢.

٢. حاصل اختبار الطبيعية

يتم إجراء اختبار الطبيعية لاختبار ما إذا كانت جميع المتغيرات موزعة بشكل طبيعي أم لا. يستخدم اختبار الطبيعية معادلة Kolmogorov-Smirnov في المحاسبة SPSS 25. لنعرف الطبيعي ام لا اذا  $sig > 0,05$  وإته الطبيعي، واذا  $sig < 0,05$  وإته غير طبيعي. حاصل الحسابية فيما يلي:

الجدوال ٧,٤ حاصل اختبار الطبيعية

One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test

N		21
Normal	Mean	.0000000
Parameters <sup>a</sup>	Std.	6.91432439
<sup>b</sup>	Deviation	
Most	Absolute	.175
Extreme	Positive	.120
Differences	Negative	-.175
Test Statistic		.175
Asymp. Sig. (2-tailed)		.091 <sup>c</sup>

a. Test distribution is Normal.

b. Calculated from data.

c. Lilliefors Significance Correction.

استنادًا إلى الجدول أعلاه، يمكن ملاحظة أن بيانات الاختبار القبلي والبعدي طبيعية ذات القيمة  $sig > 0,05$ . لذلك استنتاج أن البيانات يتم توزيعها بشكل طبيعي مع القيمة النتيجة ٩١،٠٠.

### ٣. حاصل اختبار الفرضية

تهدف هذا البحث إلى تأثر استخدام طريقة الصورة والصورة في تعلم اللغة العربية للفصل السابع في مدرسة الثانوية السلفية الشافعية سبلاك جومبانج. التحليل المستخدم هو اختبار العينة الاختبار Paied Sample T Test، ويستخدم هذا الاختبار لمقارنة الفرق بين وسيلتين مع عينتين بافتراض أن البيانات موزعة بشكل طبيعي، وبمساعدة SPSS 25 شرحها بالتفصيل على النحو التالي:

#### الجدوال ٨,٤ حاصل اختبار الفرضية

##### Paired Samples Test

	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference		t	df	Sig. (2-tailed)
				Lower	Upper			
Pair 1 pre - post	16.190	7.400	1.615	-19.559	-12.822	-10.026	20	.000

بناءً على الجدول أعلاه، ملاحظة أن النتيجة هي . . . لذلك إذا كانت القيمة  $< \text{signifikan}$   $0,05$ ، فسيتم قبول  $H_a$  ورفض  $H_o$ . من هذه البيانات الاستنتاج أن هناك تأثيراً معنوياً لاستخدام أسلوب الصورة والصورة على ذاكرة المفردات العربية في الفصل السابع (د).  
إذا تستخدم الطريقة الصورة والصورة للطالبات الفصل السابع (د) في المدرسة الثانوية السلفية الشافعية سبلاك جومبانج تجعلن ان تفهمين المادة بمذاكرة المفردات العربية ويتستخدم الصور ليتم تركيبها او تسلسلها في ترتيب منطقي. كما قال حرجان حريادي في مجلته ان الطريقة الصورة والصورة تقديم ابتكاريا في عملية التعلم الذي يعطي ان يفضل لقوة التصور للطالبات ويساعد تحسين ذاكرة الطلبة.<sup>٢٣</sup> فكلّ نعلم على نتائج الاختبار القبلي والبعدي، من المعروف أن متوسط الاختبار القبلي هو ٦٢,١٤ ومتوسط الاختبار البعدي ٧٨,٣٣. لذلك الاستنتاج أن التعلم باستخدام طريقة الصورة والصورة تأثر على ذاكرة المفردات العربية.

<sup>23</sup> Haryadi, "Efektivitas Strategi Pengajaran Edutainment Dengan Metode Picture and Picture Terhadap Konsentrasi Belajar Matematika Materi Pokok Himpunan Pada Siswa Kelas VII MTs Darussalam BERMI Th. 2016/2017."

ذكر المفردات العربية للطالبات باستخدام الطريقة الصورة والصورة مؤثر جدا لمذاكرة الطالبات. لأن كما قال J.Malchom & Nicholl في كتابه الذكر كنز دفين وتحتوي على كل شيء<sup>٢٤</sup> وقال Widodo Ahmadi, Adi., & Supriyono في كتابه أن يتم تصنيف الذاكرة إلى قسمين،<sup>٢٥</sup> الذكر ميكانيكية بمعنى أن قوة الذاكرة هي للانطباعات، والذكر المنطقية بمعنى أن الذكر مخصصة فقط للاستجابات ذات المعنى. ويستطيع ان يرى من متوسط الاختبار القبلي هو ٦٢,١٤ ومتوسط الاختبار البعدي ٧٨,٣٣، ونتائج اختبار الطبيعي في القيمة هي ٠,٠٠,٩١.

طريقة الصورة والصورلة على ذكر المفردات العربية للطالبات الفصل السابع (د) بمدرسة الثانوية السلفية الشافعية سبلاك جومبانج مؤثر جدا. فكل نعلم من نتائج المتوسط الاختبار القبلي ونتائج اختبار الطبيعي كلهما بارزا. واختبار Paired Sample T Test لتقييم فعالية العلاج، وهي sig < 00,05، على نتائج الاختبار بقيمة ٠,٠٠,٠٠. لذلك أن طريقة الصورة والصورة تؤثر على ذكر المفردات العربية أو يتم قبول Ha ويتم رفض Ho.

#### الخلاصة

هذا البحث الكمية التي تبحث عن تأثير المتغير المستقل وهو طريقة الصورة والصورة على المتغير التابع وهو ذاكرة المفردات العربية. بعد معالجة البيانات باستخدام الأساليب الإحصائية وتحليلها باستخدام SPSS، توصلت هذا البحث إلى الاستنتاجات التالية:

١. يؤثر استخدام طريقة الصورة والصورة على ذكر المفردات العربية في الفصل السابع (د) بمدرسة الثانوية السلفية الشافعية سبلاك جومبانج. من نتائج الاختبار البعدي الحد الأدنى للقيمة هو ٧٠، والحد الأقصى هو ٩٥، ومتوسط القيمة ٧٨,٣٣.
٢. ذاكرة المفردات تتأثر في استخدام طريقة الصورة والصورة في الفصل السابع (د) بمدرسة الثانوية السلفية الشافعية سبلاك جومبانج. من نتائج الاختبار القبلي هو ٦٢,١٤ بينما الاختبار البعدي ٧٨,٣٣.
٣. من جمع البيانات باستخدام طريقة الصورة والصورة على ذكر المفردات العربية لها تأثير كبير. تلاحظ من متوسط القيمة فصل السابع (د) باستخدام طريقة الصورة والصورة التي تبلغ قيمتها ٧٨,٣٣. بعد الإختبار الطبيعية، يتم توزيع البيانات بقيمة ٠,٠٠,٩١. وقيمة الفرضية هي ٠,٠٠,٠٠، اذن Ha مقبول و Ho مرفوض.

#### المراجع

Ahmadi, Adi., & Supriyono, Widodo. Psikologi Belajar. Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2008.  
Arikunto, Suharsimi. Manajemen Penelitian. Jaakarta: Rineka Cipta, 2013.  
Chaplin, James Patrick. Kamus Lengkap Psikologi. Jakarta: Raja Gafindo Persada, n.d.  
Effendy, Ahmad Fuad. Metodologi Pengajaran Bahasa Arabd. Malang: Misykat, 2009.  
Fachrurrozi, Aziz., & Mahyuddin, Erta. Teknik Pembelajaran Bahasa Arab. Bandung:

<sup>24</sup> Rose, Colin., & Nicholl, *Accelerated Learning*. H. 69

<sup>25</sup> Ahmadi, Adi., & Supriyono, *Psikologi Belajar*. H. 128

- Pustaka Cendeka Utama, 2011.
- Hamdani. Strategi Belajar Mengajar. Banung: CV. Pustaka Setia, 2011.
- Hamdayana, Jumanta. Model Dan Metode Pembelajaran Kreatif Dan Berkarakter. Bogor: Ghalia Indonesia, 2017.
- Hamid, Abdul. Mengukur Kemampuan Bahasa Arab. Malang: UIN Maliki Press, 2010.
- Haryadi, Herjan. "Efektivitas Strategi Pengajaran Edutainment Dengan Metode Picture and Picture Terhadap Konsentrasi Belajar Matematika Materi Pokok Himpunan Pada Siswa Kelas VII MTs Darussalam BERMI Th. 2016/2017." Jurnal Ilmiah Mandala Education Vol. 3. No (n.d.).
- Mahesh, Kapadia. Daya Ingat (Bagaimana Mendapatkan Yang Terbaik). Jakarta: Pustaka Populer Obor, 2003.
- Mahmud. Metode Penelitian Pendidikan. Bandung: Pustaka Setia, 2011.
- Mustofa, Syaiful. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. Malang: UIN Maliki Press, 2017.
- Rose, Colin., & Nicholl, J.Malchom. Accelerated Learning. Bandung: Penerbit Nuansa, 2006.
- Sanjaya, Wina. Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan. Jakarta: Kencana Prenada Medinah, 2016.
- Shoimin, Aris. 68 Model Pembelajaran Inovatif Dalam Kurikulum 2013. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2014.
- Suryabrata, Sumandi. Psikoogi Pendidikan Umum. Jakarta: raja Grafindo Persada, 2006.
- W.S. Winkle. Psikologi Pengajaran. Yogyakarta: Media Abadi, 2004.
- Walgito, Bimo. Pengantar Psikologi Umum. Yogyakarta: Andi, 2004.
- Zulhanan. Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif. Jakarta: Rajawali Pers, 2014.
- حامد رهلال، عبد الغفار. علم اللغة بين القديم والحديث. القاهرة: جامعة الأزهر، ١٩٨٦.
- عبد التواب، رمضان. فصول في فقه العربية. القاهرة: مكتبة الخانجي، ١٩٨٣.
- مسقان، دحية. الاتجاهات الحديثة في تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها في إندونيسيا. دهلي الجديدة الهند: الجامعة العالمية الإسلامية، ٢٠٠٠.